

**Conseil de sécurité**

Distr. générale  
4 août 2010  
Français  
Original : anglais

---

**Note verbale datée du 4 août 2010, adressée  
au Président du Conseil de sécurité  
par la Mission permanente de la Fédération  
de Russie auprès de l'Organisation des Nations Unies**

La Mission permanente de la Fédération de Russie auprès de l'Organisation des Nations Unies présente ses compliments au Président du Conseil de sécurité et a l'honneur de lui faire tenir ci-joint un communiqué de presse publié par le Ministère des affaires étrangères de la Fédération de Russie, le 29 juillet 2010, concernant la douzième réunion organisée dans le cadre des pourparlers de Genève sur la sécurité et la stabilité en Transcaucasie (voir annexe).

La Mission permanente de la Fédération de Russie auprès de l'Organisation des Nations Unies vous serait reconnaissante de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente note verbale et de son annexe comme document du Conseil de sécurité.



**Annexe à la note verbale datée du 4 août 2010, adressée  
au Président du Conseil de sécurité par la Mission  
permanente de la Fédération de Russie auprès  
de l'Organisation des Nations Unies**

[Original : anglais et russe]

**Communiqué de presse**

**Douzième réunion organisée dans le cadre des pourparlers  
de Genève sur la sécurité et la stabilité en Transcaucasie**

29 juillet 2010

La douzième réunion organisée dans le cadre des pourparlers internationaux sur la sécurité et la stabilité en Transcaucasie s'est tenue à Genève, le 27 juillet. Des délégations de la République de l'Abkhazie, de la Géorgie, de la Fédération de Russie, des États-Unis et de la République de l'Ossétie du Sud, ainsi que des représentants de l'Union européenne, de l'Organisation des Nations Unies et de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe ont participé à cette rencontre. Le Directeur adjoint du Service des pays de la CEI au Ministère russe des affaires étrangères, M. Alexey Dvinyanin, conduisait la délégation russe.

Les membres du Groupe chargé de la sécurité ont échangé leurs vues sur la situation actuelle aux frontières de l'Abkhazie et de l'Ossétie du Sud avec la Géorgie. Ils ont examiné plus avant la question du non-recours à la force en Transcaucasie et étudié plusieurs options en vue de progresser dans l'élaboration de mesures visant à rétablir la confiance dans la région.

Ils ont noté qu'il était utile de continuer de faire régulièrement appel aux mécanismes destinés à prévenir et gérer les incidents dans les zones frontalières entre l'Abkhazie, l'Ossétie du Sud et la Géorgie et d'utiliser les lignes de communication établies. Les délégations de l'Abkhazie, de la Fédération de Russie et de l'Ossétie du Sud ont souligné qu'il était urgent d'élaborer un document juridiquement contraignant énonçant le principe du non-recours à la force par la Géorgie contre l'Abkhazie et l'Ossétie du Sud.

Les membres du Groupe chargé des affaires humanitaires ont poursuivi leurs discussions sur la manière de résoudre le problème des réfugiés et des déplacés. Des spécialistes de l'ONU ont informé les participants sur les normes internationales à suivre pour définir des principes de base en vue de rétablir les droits de propriété de ces trois catégories de citoyens. La partie russe a souligné qu'il importait de s'attacher en particulier à créer les conditions voulues pour permettre aux réfugiés de rentrer chez eux en toute sécurité.

Cette récente série de pourparlers a à nouveau montré que la position de la Géorgie n'était pas constructive et témoignait de son refus acharné de trouver des moyens concrets pour consolider la paix et la sécurité dans la région. Il convient à cet égard d'examiner le projet de résolution relatif au statut des réfugiés et des

déplacés en Abkhazie et en Ossétie du Sud, récemment présenté par la Géorgie à l'Assemblée générale des Nations Unies. Ce coup de force de Tbilissi influe de manière négative sur l'ambiance générale des pourparlers (en particulier au sein du Groupe chargé des affaires humanitaires) et, à l'évidence, ne contribue pas à la normalisation générale de la situation en Transcaucasie.

La prochaine réunion devrait avoir lieu à Genève, le 14 octobre 2010.

---